KIM IL SUNG

SUR L'ORIENTATION EN CINQ POINTS POUR LA REUNIFICATION DE LA PATRIE

TRAVAILLEURS DU MONDE ENTIER, UNISSEZ-VOUS !

KIM IL SUNG

SUR L'ORIENTATION EN CINQ POINTS POUR LA REUNIFICATION DE LA PATRIE

Discours prononcé lors d'une session élargie
du Comité politique du Comité central
du Parti du travail de Corée
Le 25 juin 1973

Dans le discours que nous avons prononcé le 23 juin, il y a deux jours, nous avons exposé de nouveau à l'intention du pays et de l'étranger notre Orientation en cinq points pour la réunification indépendante et pacifique de la patrie.

Dès le jour même de sa publication dans le monde, notre discours a suscité une large répercussion à l'extérieur comme à l'intérieur du pays. Non seulement le peuple coréen tout entier soutient et salue chaleureusement l'Orientation en cinq points de notre Parti et du gouvernement de notre République en matière de réunification de la patrie, mais aussi les gouvernements et les peuples de différents pays dans le monde élèvent leur voix pour appuyer cette orientation. Immédiatement après sa publication, la délégation du Parti et du gouvernement tchécoslovaques qui séjournait dans notre pays nous a assurés de son appui total; par la suite, de nombreux pays ont également exprimé leur soutien. De plus, les journaux, les agences de presse et les radios et les télévisions de différents pays la diffusent largement et en font de nombreux commentaires favorables.

L'Orientation en cinq points pour la réunification de la patrie que nous venons d'avancer à nouveau constitue une mesure active pour hâter la réunification indépendante et pacifique de la patrie, en dépit des machinations que poursuivent jusqu'à un très grave degré l'impérialisme américain et les autorités sud-coréennes afin de perpétuer la division nationale.

Même après la publication de la Déclaration conjointe Nord-Sud, les impérialistes américains et les autorités sud-coréennes n'ont cessé de se livrer à des complots de division nationale.

Derrière le paravent du dialogue entre le Nord et le Sud, les impérialistes américains, qui cherchent à créer «deux Corées», n'ont cessé d'inciter les autorités sud-coréennes à des actes de

division. Ils ont introduit sans arrêt de nouveaux équipements militaires en Corée du Sud et se sont livrés continuellement à des manœuvres militaires de nature agressive en déclarant au vu et au su de tout le monde qu'il fallait faire prendre à la Corée du Sud une «position de force» dans le dialogue avec le Nord. De leur côté, les militaristes japonais, en se conformant aux machinations des impérialistes américains, ont commis de manière fréquente des actes tendant à contrecarrer le dialogue entre le Nord et le Sud et à empêcher la réunification de notre pays. Le but que poursuivent les impérialistes américains et les militaristes japonais est, en dernière analyse, de diviser à perpétuité notre pays en deux et de maintenir pour toujours la Corée du Sud à l'état de colonie et de débouché pour leurs marchandises.

Fortes du soutien actif de l'impérialisme américain, les autorités sud-coréennes ont ouvertement bafoué les points convenus spécifiés dans la Déclaration conjointe Nord-Sud et sont allées toujours plus avant vers la division, et non vers la réunification. Depuis la publication de cette Déclaration conjointe, elles ont intensifié leur appel aux forces étrangères et, clamant qu'il fallait une «confrontation accompagnée d'un dialogue» et une «concurrence accompagnée d'un dialogue», elles ont refusé toutes nos propositions tendant à éliminer l'état de confrontation militaire et à procéder à une collaboration et à des échanges multiformes entre le Nord et le Sud, et n'ont cessé de s'adonner à des provocations agressives aggravant la tension. De plus, elles se sont constamment livrées à des campagnes «anticommunistes» et ont renforcé plus encore leur répression fasciste sur la population sud-coréenne. Les autorités sud-coréennes ont, en paroles, préconisé la réunification, mais dans la pratique, elles se sont furieusement livrées à des manœuvres tendant à créer «deux Corées» afin de consacrer et de perpétuer la division.

Dans la matinée du 23 juin dernier, les autorités sud-coréennes

qui, à l'instigation de l'impérialisme américain, poursuivaient par tous les moyens le complot de création de «deux Corées», sont allées finalement jusqu'à publier la prétendue «déclaration spéciale» et à proclamer ainsi, à la face du monde, leur «politique» visant à perpétuer la division de la patrie.

Ce qu'elles préconisent dans leur prétendue «déclaration spéciale», c'est, en un mot, l'adhésion séparée à l'ONU du Nord et du Sud de notre pays tel qu'il est divisé. C'est là une prétention antinationale absolument inadmissible. Si l'on reste à la merci des autorités sud-coréennes, notre nation sera perpétuellement divisée et la population sud-coréenne demeurera pour toujours sous le joug colonialiste des impérialistes américains.

De graves difficultés se sont dressées sur le chemin menant à la réunification de la patrie, du fait des complots de perpétuation de la division nationale auxquels se livraient les autorités sud-coréennes à l'instigation de l'impérialisme américain. Afin d'en venir à bout et d'accélérer l'œuvre de réunification indépendante et pacifique de la patrie, il s'avérait nécessaire de réfuter en temps voulu et résolument les prétentions antinationales des autorités sud-coréennes et de présenter, à l'intention de toute la nation, des perspectives sûres pour la réunification de la patrie et de proposer en termes clairs les moyens d'y parvenir. Voilà pourquoi, dans l'après-midi du 23 juin dernier, nous avons publié l'Orientation en cinq points pour la réunification de la patrie comme nouvelle mesure de salut national.

L'Orientation en cinq points que nous avons avancée pour la réunification de la patrie énumère en substance l'élimination de l'état de confrontation militaire et l'atténuation de la tension entre le Nord et le Sud, la réalisation d'une collaboration et d'échanges multiformes entre le Nord et le Sud, la convocation d'une grande assemblée nationale qui serait constituée par les représentants des différentes couches sociales et des différents partis politiques et

organisations sociales des deux parties, l'institution d'une confédération du Nord et du Sud ainsi que l'adhésion à l'ONU sous la seule appellation de République confédérale du Coryo.

Nous préconisons tout d'abord d'éliminer l'état de confrontation militaire et de dissiper la tension entre le Nord et le Sud afin d'améliorer les rapports entre les deux parties et de hâter la réunification pacifique de la patrie.

L'élimination de l'état de confrontation militaire et la détente entre le Nord et le Sud constituent à l'heure actuelle le problème le plus urgent, le problème clé à résoudre pour dissiper les malentendus et la méfiance entre le Nord et le Sud, approfondir la compréhension et la confiance mutuelles, créer une atmosphère favorable à une grande union nationale, améliorer les rapports entre les deux parties et réunifier pacifiquement le pays.

Le fait même que le Nord et le Sud disposent chacun d'immenses forces armées et se trouvent en état de face à face militaire constitue non seulement une importante menace pour la paix dans notre pays, mais aussi une source de malentendus et de méfiance.

Seule la solution de ce problème fondamental permettra d'éliminer la tension et la méfiance entre le Nord et le Sud, de créer une atmosphère de confiance et de régler avec succès tous les problèmes, sur la base d'une confiance mutuelle. Prétendre à la réunification pacifique et dialoguer tout en gardant un poignard sur soi est en soi contradictoire. Si l'on ne dépose pas son poignard, on ne pourra créer de part et d'autre une atmosphère de confiance ni résoudre convenablement aucun des problèmes, grands ou petits, touchant à la réunification du pays, à commencer par celui de la collaboration et des échanges entre le Nord et le Sud.

C'est bien pourquoi nous avons maintes fois présenté aux autorités sud-coréennes, comme premier pas vers la réunification pacifique du pays, l'Orientation en cinq points exposant en substance la cessation de l'accroissement des forces armées et de

la course aux armements, le retrait de toutes les troupes étrangères, la réduction des effectifs militaires et des armements, l'arrêt de l'introduction d'armes de l'étranger et la conclusion d'un accord de paix.

Cependant, les autorités sud-coréennes préconisent de laisser de côté ces problèmes urgents pour ne résoudre que des problèmes d'importance secondaire en passant graduellement par telle ou telle étape. Cela signifie qu'elles ne désirent pas vraiment l'approfondissement de la confiance mutuelle, ni une grande union nationale, mais qu'elles souhaitent que la plaie douloureuse qu'est la division nationale soit laissée en l'état et la partition du pays maintenue et consacrée.

Si les autorités sud-coréennes aspirent vraiment à la réunification pacifique et veulent réellement que le problème de la réunification soit résolu, elles devront renoncer à leur position actuelle et opter pour l'élimination de l'état d'affrontement militaire.

Nous sommes ensuite d'avis qu'il faut procéder à une collaboration et à des échanges multiformes entre le Nord et le Sud dans différents domaines—politique, militaire, diplomatique, économique et culturel— afin d'améliorer les rapports entre les deux parties et de hâter la réunification du pays.

La collaboration et les échanges multiformes entre le Nord et le Sud s'avèrent d'une importance extrême pour le rétablissement des liens nationaux et pour la création des conditions préalables à la réunification. D'ailleurs, ils permettraient de consolider l'éventuel accord de paix qui serait conclu entre eux.

Les autorités sud-coréennes se contentent de parler d'«ouvrir complètement» la société de part et d'autre; elles craignent en réalité d'abattre toutes les barrières entre le Nord et le Sud et s'opposent obstinément aux échanges et à la collaboration entre les deux parties.

A l'heure actuelle, les autorités sud-coréennes, s'alliant aux

forces étrangères, au lieu de collaborer avec leurs compatriotes, introduisent sans restriction le capital monopoliste étranger et transforment ainsi complètement l'économie sud-coréenne en une économie dépendante; elles vont jusqu'à introduire des industries polluantes, rejetées à l'étranger comme «boîtes à ordures», et souillent ainsi nos belles montagnes et rivières.

Si les autorités sud-coréennes ont la moindre conscience nationale, elles devront en bonne logique choisir de développer l'économie en faveur de notre nation grâce à l'exploitation en commun des richesses naturelles de notre pays et de procéder à une collaboration nationale s'étendant à tous les domaines.

Nous préconisons, d'autre part, de faire participer toutes les couches de la population du Nord et du Sud aux activités patriotiques nationales tendant à la réunification de la patrie, afin que le problème de la réunification du pays soit réglé conformément à la volonté et à l'exigence de notre peuple.

Le dialogue engagé entre le Nord et le Sud pour la réunification de la patrie ne doit pas avoir lieu seulement au niveau des autorités des deux parties, il doit s'étendre à l'échelle nationale. C'est pourquoi nous avons proposé de convoquer une grande assemblée nationale constituée par les représentants de toutes les couches sociales du Nord et du Sud,—ouvriers, paysans, travailleurs intellectuels, jeunesse étudiante et soldats de la moitié nord, et ouvriers, paysans, jeunesse étudiante, intellectuels, militaires, capitalistes nationalistes et petits-bourgeois de la Corée du Sud,—ainsi que par les représentants de tous les partis politiques et organisations sociales du Nord et du Sud, et de résoudre, à l'issue de larges discussions dans le cadre de cette assemblée, le problème de la réunification du pays.

Nous préconisons, d'autre part, d'instituer sous une seule appellation une confédération du Nord et du Sud afin d'accélérer la réunification du pays.

Certes, différents moyens peuvent exister pour parvenir à la réunification complète du pays. Dans les conditions actuelles, la solution la plus raisonnable pour aboutir à la réunification serait de convoquer une grande assemblée nationale, de réaliser l'union nationale et, sur cette base, d'instituer une confédération du Nord et du Sud, tout en conservant pendant un certain temps les deux régimes existant au Nord et au Sud.

Dans le cas où cette confédération serait instituée, il serait préférable de reprendre le nom du Coryo qui était autrefois largement connu dans le monde en tant qu'Etat unifié sur le territoire de notre pays, et d'appeler l'Etat confédéral la République confédérale du Coryo. Cette appellation conviendra d'autant mieux qu'elle sera acceptable pour les deux parties, le Nord et le Sud.

La fondation de la République confédérale du Coryo ouvrira une phase décisivement favorable à l'enraiement de la division du pays, à la réalisation sur tous les plans des liens et de la collaboration entre le Nord et le Sud et à l'accélération de la réunification complète.

En dernier lieu, nous préconisons que soient empêchées la consécration et la perpétuation de la division de notre pays en «deux Corées» et nous voudrions que le Nord et le Sud collaborent également dans le domaine des relations extérieures.

Certes, nous développons actuellement les relations d'Etat à Etat selon les principes de l'égalité et des avantages réciproques avec tous les pays qui traitent amicalement notre République, mais nous devons nous opposer résolument à toute tentative tendant à tirer profit de ce fait pour créer «deux Corées».

Par ailleurs, le Nord et le Sud ne doivent pas adhérer séparément à l'ONU; s'ils veulent y adhérer avant la réunification du pays, ils doivent le faire au moins après la constitution d'une confédération et adhérer à l'ONU en un seul Etat sous l'appellation de République confédérale du Coryo.

Cependant, au cas où, indépendamment de la question de l'adhésion à l'ONU, le problème coréen serait soumis à l'examen de l'ONU, le représentant de notre République, partie intéressée, devrait en bonne logique y participer pour prendre la parole.

Notre nation n'acceptera jamais de vivre divisée en deux, car, ayant vécu tout au long de son histoire avec une seule culture et une seule langue, elle constitue une nation homogène.

La réalisation de l'Orientation en cinq points pour la réunification de la patrie que nous avons tout récemment énoncée marquera un grand tournant dans l'accomplissement de l'œuvre historique consistant à réunifier la nation par la voie pacifique, conformément au vœu commun de notre peuple et des peuples du monde entier, selon les principes définis dans la Déclaration conjointe Nord-Sud.

La publication de l'Orientation en cinq points pour la réunification de la patrie a tiré au clair le fait suivant: qui, en effet, s'oppose à la partition et aspire à la réunification, et qui, par contre, s'oppose à la réunification et poursuit la division en Corée? Il est maintenant possible aux peuples du monde entier de comprendre à l'évidence que notre Parti et le gouvernement de notre République déploient des efforts énergiques pour empêcher la partition définitive de la nation et réaliser la réunification de la patrie conformément à la volonté et au vœu du peuple coréen tout entier, tandis que les impérialistes américains et les autorités sud-coréennes s'opposent obstinément à la réunification de notre pays et s'évertuent à diviser à perpétuité la Corée en deux.

L'Orientation en cinq points que nous venons de publier pour la réunification de la patrie, constitue un coup sérieux pour les partisans de la division, qu'ils soient de l'intérieur ou de l'extérieur. La publication de cette Orientation a flétri la prétendue «déclaration spéciale» des autorités sud-coréennes dès sa publication et a révélé, dans toute leur nudité, les complots et intrigues perfides que

tramaient de mille manières les impérialistes américains et leurs laquais sous l'enseigne de la «réunification pacifique».

Il est hors de doute que notre Orientation en cinq points pour la réunification de la patrie se verra appuyée et accueillie chaleureusement par des peuples de plus en plus nombreux dans le monde et que le complot de création de «deux Corées» que poursuivent les impérialistes américains et les autorités sud-coréennes feront l'objet des protestations et des condamnations énergiques des peuples du monde entier.

Notre Orientation s'avère on ne peut plus juste, équitable et raisonnable, car elle est acceptable pour quiconque aime vraiment son pays et aspire à la réunification de sa patrie; sa mise en pratique constitue la seule voie permettant de réaliser la réunification indépendante et pacifique de la patrie conformément à l'aspiration et au vœu communs de toute la nation.

A l'avenir, nous devrons faire tout ce qui est en notre pouvoir, pour réaliser au plus tôt l'Orientation en cinq points en matière de réunification de la patrie.

Nous devons l'expliquer et la diffuser largement au sein du peuple coréen tout entier au Nord comme au Sud et appeler énergiquement celui-ci à la lutte sacrée pour la réunification indépendante et pacifique de la patrie.

De même, nous devrons la faire connaître largement sur le plan extérieur. L'objectif visé est de faire en sorte qu'un plus grand nombre de gens dans le monde connaissent clairement l'orientation de notre Parti et du gouvernement de notre République en matière de réunification indépendante et pacifique et que les rangs de ceux qui soutiennent la lutte de notre peuple pour la réunification et sympathisent avec elle ne cessent de grossir.

L'Orientation en cinq points pour la réunification de la patrie et la cause révolutionnaire de notre peuple pour sa réalisation sont entièrement justes. Un peuple qui porte le drapeau de la justice et

lutte pour une cause juste ne manque jamais de triompher. Bien que le chemin à parcourir pour réaliser la réunification indépendante et pacifique de la patrie soit actuellement hérissé de difficultés et d'obstacles sérieux, le peuple coréen au Nord et au Sud, grâce à sa lutte courageuse et fort du soutien et des encouragements agissants des peuples progressistes du monde entier, finira par enrayer et déjouer le complot de division perpétuelle que poursuivent les partisans de la partition, qu'ils viennent de l'intérieur ou de l'extérieur, et il ne manquera pas de réaliser l'œuvre historique de réunification de sa patrie.